



大会

第六十一届会议

正式记录

Distr.: General  
13 March 2007Chinese  
Original: English

---

## 第三委员会

### 第 50 次会议简要记录

2006 年 11 月 21 日，星期二，上午 10 时在纽约总部举行

主席：巴亚提先生 .....（伊拉克）  
后来的主席：法蒂先生（副主席） .....（冈比亚）  
后来的主席：巴亚提先生（主席） .....（伊拉克）

## 目录

议程项目 41：联合国难民事务高级专员的报告：有关难民、回返者和流离失所者的  
问题和人道主义问题（续）

议程项目 65：消除种族主义和种族歧视（续）

（b）《德班宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动（续）

议程项目 67：促进和保护人权（续）

（b）人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径（续）

（c）人权状况及特别报告员和代表的报告（续）

---

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期  
后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



上午 10 时 35 分宣布开会

**议程项目 41：联合国难民事务高级专员的报告：有关难民、回返者和流离失所者的问题和人道主义问题（续）（A/C.3/61/L.55）**

**决议草案 A/C.3/61/L.55：向非洲境内难民、回返者和流离失所者提供援助**

1. **主席**说，该决议草案不涉及方案预算问题。
2. **Thomas 先生**（纳米比亚）代表非洲集团提案国发言，他说该决议对于非洲来说非常重要，因此请求采取行动。
3. **Khane 先生**（委员会秘书）宣布奥地利、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、保加利亚、加拿大、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、多米尼克、爱沙尼亚、芬兰、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、爱尔兰、意大利、日本、拉脱维亚、立陶宛、毛里塔尼亚、荷兰、挪威、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、斯洛文尼亚和联合王国也加入了提案国行列。
4. **决议草案 A/C.3/61/L.55 通过。**

**议程项目 65：消除种族主义和种族歧视（续）**

**（b）《德班宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动（续）（A/C.3/61/L.53/Rev.1）**

**决议草案 A/C.3/61/L.53/Rev.1：彻底消除种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍行为的全球努力以及《德班宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动**

5. **Khane 先生**（委员会秘书）在说明所涉方案预算问题和提到该决议草案第 37 段时说，秘书长向大会第六十一届会议提交了关于人权理事会 2006 年第一届会议和第一及第二届特别会议通过的决议和决定引起的订正概算的报告（A/61/530），涉及人权理事

会第 1/5 号决议。秘书长在报告中告知大会已在 2006-2007 两年期方案预算第 2 款（大会和经济及社会理事会事务和会议管理）和第 28E 款（行政，日内瓦）编列关于延长工作组任期的会议事务经费资源，分别为 372 700 美元和 6 600 美元。人权理事会第 1/5 号决议要求为五名高级专家和支助这些专家的一般临时助理人员半年内的差旅和每日生活津贴编列的所需 200 500 美元追加经费，将在第 23 款（人权）现有资源内支付。因此，不需要额外批款。

6. 关于该决议草案的第 45 段，秘书长告知大会，2006-2007 两年期核准资源内已编列预算经费，支付与人权理事会第 1/102 号决定附件所列各项人权任务相关活动的费用。这些经费列入了 2006-2007 两年期方案预算第 23 款（人权）。

7. 根据该决定，理事会已决定将该决定附件所列增进和保护人权小组委员会的各项委员会特别程序以及按照经济及社会理事会 1970 年 5 月 27 日第 1503（XLVII）号决议所设程序的任务和任务负责人的期限破例延长一年，但要视人权理事会将按照大会第 60/251 号决议所做审查而定。该决议草案第 45 段所说特别报告员的任务载入了该附件。

8. **Keisalo 先生**（芬兰）代表欧盟发言时要求延迟有关该决议的行动，因为谈判仍在进行。

9. **Hoosen 女士**（南非）代表 77 国集团发言时说，77 国集团为表现其合作精神和灵活性同意将行动推迟到明天早晨。

**议程项目 67：促进和保护人权（续）**

**（b）人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径（续）（A/C.3/61/L.21/Rev.1、L.22、L.29/Rev.1 和 L.32/Rev.1）**

**决议草案 A/C.3/61/L.21/Rev.1：人权与赤贫**

10. **Khane 先生**（委员会秘书）提到该决议草案第 10 段时说，秘书长向大会第六十一届会议提交了关

于人权理事会 2006 年第一届会议和第一及第二届特别会议通过的决议和决定引起的订正概算的报告 (A/61/530)，告知大会，2006-2007 两年期核准资源内已编列预算经费，以支付与人权理事会第 1/102 号决定附件所列各项人权任务相关活动的费用。这些经费列入了 2006-2007 两年期方案预算第 23 款（人权）。

11. 根据该决定，人权理事会已决定将该决定附件所列增进和保护人权小组委员会的各项委员会特别程序以及按照经济及社会理事会 1970 年 5 月 27 日第 1503 (XLVII) 号决议所设程序的任务和任务负责人的期限破例延长一年，但要视人权理事会将按照大会第 60/251 号决议进行的审查而定。人权与赤贫问题独立专家的任务载入了该附件。

12. **Tincopa 女士**（秘鲁）宣布中国、古巴、萨尔瓦多、德国、匈牙利、印度尼西亚、日本、立陶宛、马耳他、荷兰、菲律宾、大韩民国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国加入了提案国行列。

13. **Khane 先生**（委员会秘书）宣布阿富汗、阿尔及利亚、澳大利亚、孟加拉国、玻利维亚、博茨瓦纳、保加利亚、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、科摩罗、哥斯达黎加、科特迪瓦、塞浦路斯、捷克共和国、刚果民主共和国、丹麦、多米尼克、多米尼加共和国、圭亚那、海地、冰岛、意大利、牙买加、肯尼亚、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、蒙古国、莫桑比克、缅甸、尼加拉瓜、尼日尔、挪威、巴基斯坦、卢旺达、圣马力诺、塞内加尔、塞拉利昂、西班牙、斯里兰卡、苏丹、瑞典、泰国、东帝汶、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、越南、赞比亚和津巴布韦也加入了提案国行列。

14. **决议草案 A/C.3/61/L.21/Rev.1 通过。**

15. **Hughes 女士**（美利坚合众国）在就投票立场作解释性发言时说，美国代表团赞同有该决议草案的

共识，但对该决议草案未充分反应尊重人权本身就是与赤贫进行斗争的重要手段感到担忧。虽然发展是美国外交政策的主要承诺，但善政是发展和解决贫困的基本条件，根除腐败、尊重人权和**坚持**法治亦然。为确保发展中世界提供基本服务和保护基本权利，解决赤贫的最好方式是提供国际支助和制定健全的国家经济政策。

**决议草案 A/C.3/61/L.22: 中部非洲次区域人权与民主中心**

16. **Khane 先生**（委员会秘书）说，白俄罗斯、布基纳法索、加纳、印度、马达加斯加和南非加入了提案国行列。

17. 他说，根据该决议草案第 3 段，大会将请求秘书长和联合国人权事务高级专员提供**更多**的资金和人力资源以便该中心能够积极、有效地满足中部非洲次区域日益增加的促进和保护人权以及发展民主文化的需要。

18. 2006-2007 两年期方案预算已为这些活动编列经费。大会在 2006-2007 两年期方案预算第 23 款（人权）下核准了 83 352 600 美元，其中 1 327 600 美元用于该中心。秘书长提出了 2008-2009 拟议预算，将在拟议预算的背景下来审查 2008-2009 年两年期所需经费。因此，通过该决议草案不需要追加任何批款。

19. 他提请人们注意大会第 45/248 B 号决议第六节，其中大会重申了第五委员会是大会委托负责行政和预算问题的主要主管委员会，并重申了行政和预算问题咨询委员会的作用。

20. **Nyamulinda 先生**（卢旺达）代表提案国并代表联合国中部非洲安全问题常设咨询委员会主席发言时说，决议草案已准备就绪，等待着采取行动，而

且赤道几内亚也加入了提案国行列。他说决议草案第 3 段应订正为：

“**请**秘书长和联合国人权事务高级专员在人权事务高级专员办事处现有资源内提供更多资金和人力资源，以便该中心能够积极、有效地满足中部非洲次区域日益增加的促进和保护人权以及发展民主和法治文化的需要。”

21. 他对会员国、秘书长及联合国人权事务高级专员对该中心活动当前的支持表示感谢，同时也希望能继续提供支助从而使它可以完成重要任务。他希望该决议草案能获得一致通过。

22. **Khane 先生**（委员会秘书）宣布博茨瓦纳、科摩罗、哥斯达黎加、克罗地亚、吉布提、埃及、厄立特里亚、莱索托、利比里亚、塞拉利昂、西班牙、斯里兰卡、突尼斯和乌干达也加入了提案国行列。

23. **Escobar 女士**（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）说，委内瑞拉代表团赞赏该中心的活动并欢迎其在非洲区域促进和保护人权方面所做的努力。然而，她也指出序言部分第七段提到的《2005 年世界首脑会议文件》未为委内瑞拉政府规定任务。

24. **Carvalho 女士**（葡萄牙）说，葡萄牙代表团希望加入提案国行列。

25. **Amorós Núñez 先生**（古巴）在就投票立场作解释性发言时说，该中心做的工作非常重要并应得到持久的支助。不过，该决议草案包括仅限于非洲区域**特定**国家的内容，例如，导言部分。因此通过决议草案并不意味着联合国各会员国都充分支持这些内容。

26. **Solórzano 先生**（尼加拉瓜）说，尼加拉瓜代表团希望加入提案国行列。

27. **经口头订正的决议草案 A/C.3/61/L.22 通过。**

**决议草案 A/C.3/61/L.29/Rev.1：保护移徙者**

28. **Khane 先生**（委员会秘书）说，根据决议草案第 5 段，大会赞赏地注意到保护所有移徙工人及其家庭成员权利委员会第三届和第四届会议的报告。

29. 该委员会第 29 次会议决定请求秘书长 2007 年为它安排两届为期各一周的会议，不要安排成一次为期三周的届会。2006 年和 2007 年联合国的会议日历为该委员会在 2007 年排定了两届为期各一周的会议。

30. 委员会所有会议的会议事务全额费用，估计有 640 800 美元列在 2006-2007 两年期方案预算第 2 款（大会和经济及社会理事会事务和会议管理）下，6 100 美元列在第 28E 款（行政，日内瓦）下。2006-2007 两年期方案的这两款已为会议编列经费。委员会委员所需差旅费用估计为 126 000 美元，超过了估计的 31 400 美元的现有资源。预计将会在 2006-2007 两年期方案预算第 23 款（人权）编列的总资源内支付差旅额外费用。因此，通过决议草案不需要任何额外批款。

31. **Olivera 女士**（墨西哥）代表提案国发言时宣布，阿尔及利亚、亚美尼亚、哥伦比亚、圭亚那和印度尼西亚加入了提案国行列。她希望该决议草案能够不经表决通过，从而可以表示一致支持对移徙者的保护，无论他们身在哪里，不管他们的移徙状况如何。

32. **Khane 先生**（委员会秘书）宣布，阿富汗、柬埔寨、喀麦隆、厄立特里亚、卢旺达、斯里兰卡、苏丹和多哥加入了提案国行列。

33. **决议草案 A/C.3/61/L.29/Rev.1 通过。**

34. **Hughes 女士**（美利坚合众国）在就美利坚合众国代表团投票立场作解释性发言时说，美利坚合众国加入了就决议草案达成的共识。仅 2005 年一年，美国授予 100 多万移民合法永久居住权。美国欢迎

合法移民和单证齐全的临时旅客，包括：工人和学生，并致力于保护其境内移徙者的人权。

35. 美国有 100 多万公民在国外生活和工作，为全球经济做出了重要贡献。美国敦促其公民迁徙到其他国家或在其他国家工作时要遵守地方法律，同时也希望外籍居民在美国领土内也能如此。美国提倡合法、有序和人道的移徙，因为有效的移徙管理，包括保护移徙者人权，对于使移徙者受益最大化和解决其困难至关重要。所有的国家，包括，移民来源国、过境国和目的地国，都必须致力于实现此目标。

#### 决议草案 A/C.3/61/L.32/Rev.1: 促进和保护人权的区域安排

36. **Khane 先生**（委员会秘书）说，大会根据该决议草案第 10 段，将请秘书长继续加强联合国与处理人权问题的各区域政府间组织的交流，用技术合作经常预算向高级专员办事处各项促进区域安排的活动提供充足资源。

37. 2006-2007 两年期方案预算已在技术合作经常预算内为高级专员办事处的各项活动编列了经费。在这方面，他回顾大会已在方案预算第 22 款（技术合作经常方案）下为 2006-2007 两年期核准了 45 622 000 美元，其中 2 909 100 美元用于人权领域活动的咨询服务及其他支助。因此，通过决议草案不需要任何额外批款。

38. 关于第 9 段，他提请大家注意到大会第 45/248 B 号决议第六部分的规定，其中大会重申了第五委员会是大会委托负责行政和预算问题的主要主管委员会，并重申了行政和预算问题咨询委员会的作用。

39. **副主席法蒂先生（冈比亚）代行主席职务。**

40. **Nihon 先生**（比利时）代表提案国发言时说，智利、冈比亚、列支敦士登、蒙古国、菲律宾、卢旺达和泰国加入了决议草案提案国行列。他就各提案国的支持、一致精神和提案表示了谢意，订正的文本将会考虑这些提案，并表示希望该决议草案不经表决通过。

41. **Khane 先生**（委员会秘书）宣布安道尔、布基纳法索、佛得角、科特迪瓦、加纳、肯尼亚、莱索托、毛里塔尼亚、塞拉利昂、南非、图瓦卢和乌干达加入了提案国行列。

42. **Amorós Núñez 先生**（古巴）就古巴代表团投票立场作解释性发言时，感谢比利时代表团的 cooper 精神及在该决议草案谈判期间考虑到古巴的关切。古巴代表团的理 解是，第 11 段并不表示第三委员会认可或支持人权事务高级专员在国家一级加强联合国有关人权行动的计划，也未预先评判会员国最终必须就高级专员有关该计划的提案做出的决定。

43. **决议草案 A/C.3/61/L.32/Rev.1 通过。**

#### (b) 人权状况及特别报告员和代表的报告（续） (A/C.3/61/41)

##### 决议草案 A/C.3/61/41: 伊朗伊斯兰共和国人权状况

44. **Amorós Núñez 先生**（古巴）在代表不结盟运动发言和提到人权领域针对特定国家的决议时说，古巴代表团重申需防止利用人权问题达到政治目的，包括有选择性针对某些国家，并谴责了在促进和保护人权过程中的选择性和双重标准。在这方面，他敦促不结盟运动各成员国在第三委员会就针对特定国家的决议草案进行表决时应遵照不结盟运动的基本原则和《联合国宪章》的宗旨和原则。

45. **巴亚提先生（伊拉克）重新担任主席一职。**

46. **Hastaie 女士**（伊朗伊斯兰共和国）请求，根据议事规则第 116 条规定，由于各代表团广泛反对针



对特定国家的决议，所以应暂停关于该决议草案的辩论。

47. **主席**根据第 116 条规则，在将暂停辩论动议付诸表决前，请赞成方和反对方各派两名代表发言。

48. **Amil 先生**（巴基斯坦）代表赞成动议的国家发言时说，第三委员会以往会议针对特定国家的决议进行了辩论，从中得到的教训之一是此类决议不但不能更好地鼓励有关国家促进人权，反而通过对抗的“点名羞辱”的方式疏远和孤立了政府。此外，它们经常忽略和无视各国在促进和保护人权方面所做的努力，反而是**人为地**阻碍了各会员国和相关国际人权机制之间开展公正和建设性的对话。应以公平和平衡的方式解决国际人权议程，这只能通过对话和合作而非排斥和对抗实现。巴基斯坦一贯反对此类决议，因而将投票赞成不采取行动动议，并强烈敦促所有其他代表团也能如此，从而避免第三委员会纵容点名羞辱发展中国家的不良行为。

49. **Anshor 先生**（印度尼西亚）说，印度尼西亚一贯支持联合国人权制度的改革，加强联合国机构在处理人权状况方面的信誉的努力及改善全世界人权状况的国际努力。然而，消除有关针对具体国家的决议的政治化和选择性势在必行，因为这严重破坏了已停止运行的人权委员会的有效性。因此，在处理特定国家的状况时，忠实地遵守建立人权理事会的大会第 60/251 号决议所载相关原则非常重要。

50. 印度尼西亚支持开发会员国广泛支持的处理人权状况的新方式的努力。这些方式应强调建设性方法并适当考虑各会员国能力建设的需求，从而增强其效力，同时也应为联合国有关机构解决这一问题制定一致的方法。

51. 讨论 A/C.3/61/L.41 这样的决议草案无益于加强联合国人权机构解决针对特定国家的人权状况和增强促进人权和保护人权方面的可信度。因此，印度

尼西亚代表团将投票赞成不采取行动动议，并呼吁所有代表团也都这样做。

52. **McNee 先生**（加拿大）代表反对动议的国家发言时说，第三委员会的基本责任之一就是解决人权事务，不论其在哪儿发生，并且没有哪个国家可以逃避监督。尽管没有哪个国家可以宣称其人权纪录洁白无瑕，但特别应注意政府宽恕侵犯人权行为并常常充当侵犯人权工具的情况。国际社会务必要公开反对这种情况。一个国家不表明其保护自己公民、与国际社会合作或承认需要处理严重状况的意愿时，国际社会只好表达其观点。

53. 该决议草案并不是微不足道。2006 年再次提出此问题，是因为大会应发出持续一致的信息，表明大会并未忘记伊朗的人权状况，并期望能真正有所改善。不应当利用程序动议来阻碍第三委员会就任何国家人权状况进行辩论或表示关切的努力。不采取行动动议否定了大会的管辖权和职责，破坏了大会的信誉，严重削弱了大会重要作用。

54. 因此，作为一个原则问题，加拿大将不会对伊朗提出的有关加拿大土著居民和移民状况的决议草案提出不采取行动动议，尽管它坚信该决议本身经不住仔细检查。

55. 针对决议草案 A/C.3/61/L.41 不采取行动的动议若成功，只会向世界传递一个负面信息，即大会拒绝承担其审查严重人权状况的职责。如果联合国是有关人权事务的可信代言人，其必须实事求是地审议严重的人权状况。因此，加拿大代表团强烈敦促各代表团投票反对动议。

56. **Nassau 女士**（澳大利亚）说，提出不采取行动动议令人深深遗憾。澳大利亚要确保联合国机构继续作为处理严重侵犯人权问题的论坛。因此，不管决议的内容，提交第三委员会的所有文本都应审查，并实事求是地采取行动。各代表团可以对任何决议的内容表达其观点，并且不应当利用程序动议来阻

止它们表达观点。因此，澳大利亚代表团原则上反对所有不采取行动动议，并呼吁其他代表团加入反对动议的行列。

#### 57. 就暂停辩论的动议举行了记录表决。

##### 赞成：

阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、不丹、博茨瓦纳、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、柬埔寨、喀麦隆、中国、科摩罗、刚果、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、刚果民主共和国、吉布提、埃及、厄立特里亚、冈比亚、几内亚、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、哈萨克斯坦、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、摩洛哥、缅甸、纳米比亚、尼日尔、阿曼、巴基斯坦、菲律宾、卡塔尔、俄罗斯联邦、圣卢西亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、多哥、突尼斯、阿拉伯联合酋长国、乌兹别克斯坦、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚和津巴布韦。

##### 反对：

阿尔巴尼亚、安道尔、阿根廷、澳大利亚、奥地利、比利时、保加利亚、布隆迪、加拿大、智利、哥斯达黎加、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、爱沙尼亚、斐济、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、危地马拉、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、基里巴斯、拉脱维亚、列支敦士登、立陶

宛、卢森堡、马耳他、马绍尔群岛、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、摩尔多瓦、摩纳哥、蒙古国、黑山、瑙鲁、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、挪威、帕劳、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、波兰、葡萄牙、大韩民国、罗马尼亚、萨摩亚、圣马力诺、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、汤加、图瓦卢、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭、瓦努阿图。

##### 弃权：

伯利兹、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、佛得角、哥伦比亚、埃塞俄比亚、加纳、圭亚那、海地、牙买加、约旦、肯尼亚、马达加斯加、马拉维、毛里求斯、莫桑比克、尼泊尔、尼日利亚、巴布亚新几内亚、卢旺达、土库曼斯坦、乌干达、坦桑尼亚联合共和国。

#### 58. 动议以 77 票对 75 票，24 票弃权驳回。

59. **Khane 先生**（委员会秘书）应主要提案国要求宣读了决议草案案文所做的若干技术上的更正，因为提案国不同意秘书处提出的一些文字上的修改。

60. 关于该决议草案所涉方案预算问题，秘书长已告知大会（A/61/530），2006-2007 两年期方案预算第 2 款、第 23 款、第 28E 款下编列预算经费，支付与人权理事会第 1/102 号决定附件所列各项人权任务相关活动的费用。在该决定中，理事会已决定将该决定附件所列增进和保护人权小组委员会的各项人权委员会特别程序以及按照经济及社会理事会第 1503（XLVII）号决议所设程序的任务和任务负责人的期限破例延长一年，但须经人权理事会审查。

61. **McNee 先生**（加拿大）代表 43 个提案国介绍决议草案 A/C.3/61/L.41 时说，伊朗伊斯兰共和国的人权状况令人深感关切。该决议草案尽量做到恰如其

分，它承认取得了点滴进展，但也强调了主要关切事项，并呼吁伊朗政府加快改善所有伊朗人民人权的进程。

62. 应寻求一切方式来鼓励取得积极转变，该决议草案将有助于引起世界关注伊朗人权状况。提案国期望有一天，伊朗能够对人权做出承诺并自愿履行其国际职责，到那时就没必要再提出此种决议。与此同时，他也强烈敦促所有代表团支持该决议草案。

63. **Maurer 先生**（瑞士）同时代表列支敦士登发言，在就其立场作解释性发言时表示，它们迫切希望在与有关国家进行协商后能以广泛一致的形式通过针对特定国家的决议，把重点放在技术援助和能力建设上。因为不可能经常能够达成一致，所以它们支持能够处理下述国家严重侵犯人权状况的决议草案，比如，国内法和国家机构没有提供必要保护的国家，政府不与国际社会合作或没有令人满意地执行联合国人权机制的建议的国家，迫切需要人权保护机构和打击践踏人权机制的国家。

64. 在武装冲突背景下，决议草案应在国际人道主义法律基础上，恰如其分地处理所发生的侵犯人权行为。瑞士和列支敦士登代表团也反对专题和针对特定国家的决议草案采用双重标准，但却高度重视国际人权法。对于正在审议的国家人权状况评价的差异性并不是双重标准，仅仅是对所不同的状况运用了单一标准。每个国家都可以通过增加其透明度来帮助与双重标准进行的斗争。

65. 瑞士和列支敦士登代表团一贯提倡在人权理事会建立有效全球定期审查，欢迎为处理严重人权状况可能召开的理事会特别会议。

66. 综上所述，瑞士和列支敦士登将对该决议草案投赞成票。

67. **Ajdalova 女士**（阿塞拜疆）代表伊斯兰会议组织（伊会组织）发言时重申，它强烈反对针对特定

国家的决议草案。伊会组织坚信处理人权状况要采取建设性方式，以对话为主。此类决议无益于促进和保护人权，它只是利用人权满足政治目的并使会员国更加分裂。伊朗政府已表明其准备与所有国家开展建设性对话并与人权事务高级专员办事处进行合作。该决议草案的通过将阻碍国家的进一步努力，增加不信任并破坏国际社会人权工作的可信度。

68. **Berruga 先生**（墨西哥）回顾道，之所以做出对国际人权制度进行实质性改革的决定，是因为人权是联合国的主要任务之一，必须巩固人权，在审议人权状况时必须做得更加平衡，消除困扰以前人权委员会的做法。即使新人权理事会已开始其巩固工作，但传统机制仍然存在，这令人不安。

69. 虽然人权理事会根据客观、可靠信息对每个会员国的履约情况所做全球定期审查的**重大**改新，未必排除通过针对特定国家的决议，但此类决议却没有促进人权方面的有效合作，相反有时倒成了明显的报复行为，实在可悲。

70. 同时，如不有效协调第三委员会和人权理事会的工作，两个机构的努力都可能受到削弱，从而损害人权事业，妨碍实现 2005 年世界首脑会议所定目标。

71. 因此，墨西哥将对该决议草案及在议程项目 67 (c) 下提交的其他决议草案投弃权票。

72. **Soler Torrijos 先生**（巴拿马）说，这个专题是人权理事会的事。人权理事会正在以逐个案例为基础建立全球定期审查机制，有些案例是非曲直一时难明。因此委员会应中止审议针对特定国家的决议草案，这种草案只能导致政治化。

73. **主席**宣布有代表团要求进行记录表决。

**表决前对投票的解释性发言**



74. **Manis 先生**（苏丹）说，一年前世界领导人决定以非政治化和消除双重标准为基础建立人权理事会，一年之后国际社会就又后退到了起点，非常令人不安。针对特定国家的决议草案只是报复和维护个别国家利益的工具，而非促进和保护人权的手段。

75. 非常具有讽刺意义，虽然该决议草案的拟定者本身也有侵犯人权的问题，但却把矛头指向伊朗伊斯兰共和国，尽管伊朗已表示愿意合作，坦诚相待，向人权机构发出访问该国并亲眼观察伊朗人权状况的邀请。诽谤是此类决议草案的唯一目的，它们针对的是发展国家和穆斯林国家。因此，苏丹代表团将对决议草案投反对票。

76. **Rachkov 先生**（白俄罗斯）说，白俄罗斯代表团反复表明其反对政治化的针对特定国家的决议。该决议草案具有选择性，带有偏见。它并未反映对人权的担忧，而是想影响伊朗伊斯兰共和国独立自主的内外政策。作为历史悠久的主权国家，伊朗一直非常关注其人民的安康和发展。存心欺骗的政府施加的外部压力，带有政治目的，只能适得其反。因此，白俄罗斯代表团将会对决议投反对票。

77. **Gendi 女士**（埃及）重申，埃及毫不动摇地反对此类针对特定国家的决议，因为其加剧了有关人权问题的选择性。这种决议使委员会不能客观、真诚、本着国际合作精神解决人权问题。决议的针对性也破坏了促进和保护人权所做的努力。人权问题应通过全球定期审查来解决。此外，每年例行向委员会提交此类决议草案的国家却对关于巴基斯坦和黎巴嫩侵犯人权的决议草案投反对票，使得大家对其保护人权的真正意图产生了怀疑。审议人权问题，必须对大小国家一视同仁。因此，埃及代表团将对决议草案投反对票。

78. **Amorós Núñez 先生**（古巴）说，该决议草案未得到广泛支持。它不是以真正希望支持人权为基础，相反，却反映了处理人权问题的双重标准和政治化

倾向。该决议草案与目前以最崭新、公平的方式解决人权问题所做的努力背道而驰。因此，古巴代表团对决议草案投反对票。

79. **Kitchen 先生**（津巴布韦）说，如正在审议的此类决议草案并未推动人权问题议程，相反大家普遍认为它们破坏了人权议程。大会有关人权理事会的第 60/251 号决议强调处理人权问题要以对话和合作为主，强调审议人权时确保普遍性、客观性及非选择性的重要性。因此，有些代表团企图利用人权问题达到其政治目的，是令人无法接受的。该决议草案的提案国应在提名羞辱与之关系不佳的国家时，不妨首先审查自己的人权记录。这些人权监测者似乎不会很快讨论审查自己侵犯人权的决议。该草案背后藏有政治动机，所以很难让人相信提案国会致力于开展关于人权的真诚对话。因此，津巴布韦代表团将对决议草案投反对票。

80. **张丹女士**（中国）说，大会第 60/251 号决议强调在促进和保护人权进程中必须尊重各国不同的历史、文化和宗教背景。它也重申了必须对所有的人权一视同仁。关于人权问题的分歧应通过对话和合作来解决。中国政府反对所有针对特定国家的决议。该决议草案并非出于真正关心伊朗人民的人权而提交，而是为了满足政治目的。因此，中国代表团将对决议草案投反对票。

81. **Swe 先生**（缅甸）说，发达国家由于政治原因越来越频繁地滥用委员会向发展中国家施加压力。因此，这种行为想通过煽动不信任和对抗来削弱人权事业。该决议草案是以非常手段推行外交政策的行为。促进和保护人权应以合作和真正对话的原则为基础，目的是加强会员国履行其人权职责的能力。针对特定国家且具有政治动机的决议则无益于实现这个目标。人权理事会是审议人权问题的理所当然的论坛。委员会应避免重复理事会的工作。因此，缅甸代表团将对决议草案投反对票。

82. **Halabi 女士**（阿拉伯叙利亚共和国）说，阿拉伯叙利亚共和国代表团反对解决人权问题时的政治化、选择性和双重标准，反对利用人权问题干涉内政和侵犯国家主权。因此，阿拉伯叙利亚共和国将会对决议草案投反对票。

83. **Chaderton-Matos 先生**（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）说，该决议草案的一些提案国是众所周知的侵犯人权的国家。委内瑞拉玻利瓦尔共和国不赞同以这种有选择性和政治化的方式介绍针对特定国家的决议草案的做法，认为它与尊重国家主权和不干涉国家内政原则背道而驰。这种方法影响了人权遭到侵犯的人，他们成了政治利益和战略对抗的工具。因此，委内瑞拉玻利瓦尔共和国在原则上对反映这种不受欢迎、前后不一和不正当做法的决议草案投反对票。

84. **Arziev 先生**（乌兹别克斯坦）说，乌兹别克斯坦代表团坚决反对处理人权问题时搞政治化、使用双重标准和带选择性的做法。此类决议草案带有政治动机和偏见，且与伊朗伊斯兰共和国的真正人权状况无关。因此，在原则上乌兹别克斯坦代表团将对决议草案投反对票。

85. **Degia 先生**（巴巴多斯）说，巴巴多斯代表团曾希望人权理事会的建立能够为对话、合作、非选择性、非政治化和真正关注人权开创新时代。巴巴多斯一个历史充满矛盾的国家，奴隶制和殖民主义曾与议会民主共存，且议会民主传统已有 300 多年，所以无论在其国内政策还是外交政策上都极其重视人权和民主问题。因此，巴巴多斯代表团对于委员会具有强烈政治色彩和分裂性的人权辩论，特别是针对特定国家的决议，非常担忧。在原则上，巴巴多斯代表团将继续针对特定国家的决议投弃权票，或支持不采取行动动议。

86. **Dukali 先生**（阿拉伯利比亚民众国）说，阿拉伯利比亚民众国代表团反对针对特定国家的决议，

支持建立人权理事会的基本原则。人权委员会先前的经验表明，此类决议毫无用处。因此，阿拉伯利比亚民众国代表团对该决议草案投反对票。

87. **Hastaie 女士**（伊朗伊斯兰共和国）说，该决议草案又是凭空杜撰，也是加拿大政府为满足其狭隘的政治利益而采取的一项政治策略，它表明有人为此目的经常滥用和操纵联合国人权机制，不惜牺牲联合国人权机制的信誉和正直，这一点秘书长本人也曾着重指出过。伊朗伊斯兰共和国代表团并不反对相关机构对于会员国的监督并支持关于提交全世界范围内人权状况年度报告的建议，此建议却遭到了少数几个窃取联合国人权保护制度专属权的国家的强烈反对。

88. 虽然没有哪个国家可以有充分理由地宣称其境内的人权状况应逃脱监督，但当前的制度并没有提供全世界范围内的监督。加拿大的人权记录也有问题，对待土著人民和移民尤其有问题，而且还无情地支持以色列对巴基斯坦人民实施犯罪行为，却竟然提交了关于伊朗人权的决议草案。人权机构的报告表明加拿大、美国和许多欧洲国家都有严重侵犯人权的问题。

89. 不可否认这些国家穆斯林的基本权利都因日益增强的仇视伊斯兰心理和诽谤而遭到侵犯，并且这些所谓的人权捍卫者却投票反对关于以色列摧残巴基斯坦和黎巴嫩人民暴行的三份决议草案。以色列既犯有战争罪，又一贯侵犯人权，人权记录骇人听闻，却是该决议草案的提案国，这充分证明加拿大存心欺骗，不怀好意。其毫无根据的指控纯属捕风捉影。伊朗根据自己的伊斯兰价值观念和国际义务，根据自己对维护人类尊严及在国家和国际一级促进和保护人权的承诺，决心建立一个以社会平等、民主和善政为基础的社会。

90. 伊朗认为合作、相互理解和尊重是开展人权对话的核心，它已同一些国家开展了双边对话并自

2002 年以后与欧洲联盟进行了四轮会谈。会谈同等注重伊朗和欧洲联盟双方共同关切的问题，并确定 2006 年 12 月恢复会谈。该决议草案的通过不仅会危害有关人权问题的合作和谅解，包括那些会谈，还会危害伊朗同联合国人权机制的合作。由于伊朗与人权事务高级专员办事处合作的善意被公然滥用，伊朗政府会重新考虑对专题报告员的长期邀请。为维护人权机制的信誉和合法性，她促请委员会拒绝该决议草案。

#### 91. 就决议草案 A/C.3/61/L.41 进行了记录表决。

##### 赞成：

阿尔巴尼亚、安道尔、阿根廷、澳大利亚、奥地利、比利时、伯利兹、保加利亚、布隆迪、加拿大、智利、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、爱沙尼亚、斐济、芬兰、法国、德国、希腊、危地马拉、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、基里巴斯、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、摩尔多瓦、摩纳哥、黑山、瑙鲁、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、挪威、帕劳、巴拉圭、秘鲁、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、萨摩亚、圣马力诺、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、汤加、图瓦卢、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、瓦努阿图。

##### 反对：

阿富汗、阿尔及利亚、亚美尼亚、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、文莱达鲁萨兰国、中国、科摩罗、古巴、朝鲜人民民主主义共和国、刚果民主共和国、吉布提、埃及、几内亚、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、哈萨

克斯坦、科威特、吉尔吉斯斯坦、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、马尔代夫、毛里塔尼亚、摩洛哥、缅甸、尼日尔、阿曼、巴基斯坦、卡塔尔、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞内加尔、南非、斯里兰卡、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、多哥、突尼斯、乌兹别克斯坦、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、津巴布韦。

##### 弃权：

安哥拉、安提瓜和巴布达、巴哈马、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、布基纳法索、柬埔寨、喀麦隆、佛得角、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、厄立特里亚、埃塞俄比亚、格鲁吉亚、加纳、圭亚那、海地、牙买加、约旦、肯尼亚、老挝人民民主共和国、莱索托、马达加斯加、马拉维、马里、毛里求斯、墨西哥、蒙古国、莫桑比克、纳米比亚、尼泊尔、尼日利亚、巴拿马、巴布亚新几内亚、菲律宾、大韩民国、卢旺达、塞拉利昂、新加坡、苏里南、斯威士兰、泰国、土库曼斯坦、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、赞比亚。

#### 92. 决议草案 A/C.3/61/L.41 以 70 票对 48 票，55 票弃权通过。

93. **Ballesteró 先生**（哥斯达黎加）说，哥斯达黎加代表团对决议草案投了弃权票并将继续对针对特定国家侵犯人权行为的所有决议投弃权票。人权理事会应处理所有针对特定国家的决议。哥斯达黎加代表团呼吁伊朗政府解决所有人权问题并与理事会紧密合作。

94. **Abdelhak 女士**（阿尔及利亚）说，阿尔及利亚代表团对决议草案投了反对票并将对针对特定国家

的所有决议草案投反对票，因为它们维持了一种危害人权事业的对抗氛围。只有基于真正对话的合作方法才有助于促进人权。此类对话是人权理事会全球定期审查机制的基础，这是帮助所有国家改善人权状况的合理机制。

95. **Maieró女士**（巴西）说，巴西代表团赞成实施全球定期审查机制，这样以来联合国就可以摆离选择性和政治化来彻底审查各国的人权状况。针对特定国家的决议只有在需要国际社会特别关注的严重情况下才能通过。因此，巴西代表团对该决议草案投了弃权票。伊朗伊斯兰共和国与若干个联合国机构开展了关于人权的技术合作并与许多国家保持了有关人权问题的双边对话。

96. 然而，巴西政府对伊朗伊斯兰共和国的言论自由和见解自由、对损害妇女的暴力和歧视对实施残忍的待遇和惩罚等状况表示担忧。特别令人不安的是对未满 18 岁的公民依然可以实施死刑。

97. 巴西仍对普遍歧视巴哈教徒，包括拒绝承认巴哈教为宗教，对随意拘留、良心犯，对限制巴哈信徒工作和教育权利、破坏巴哈教文化遗产，严重关切。巴西代表团希望伊朗政府立即接受宗教或信仰自由特别报告员的访问。

98. **Jokinen 先生**（芬兰）代表欧洲联盟发言时说，国际社会不能再对持续、严重且普遍侵犯人权而且相关政府未表明乐意解决此问题或进行有意义对话的状况保持沉默。所有国家，无论大小，都有责任履行自己的义务。

99. 伊朗伊斯兰共和国的人权状况正好符合这些标准，因此必须由大会解决。虽然该决议草案欣见伊朗政府最近在履行其人权义务方面采取了积极措施，但它提请人们注意其一贯严重侵犯人权的状况仍然持续，比如，使用酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚，包括公开死刑和做出用乱石砸死的判决并且歧视妇女、少数民族或少数宗教。欧洲联盟也关切持续存在的基于性取向的歧视。它敦促伊朗政府促进和保护其所有公民的权利，不论性别、宗教、民族、信仰和性取向。

100. **Ballesteró 先生**（哥斯达黎加）说，哥斯达黎加代表团对本次会前违议规则允许采取无建设性的行动表示遗憾。有程序问题的发言应当针对主席而发。它们从未打算充当阻止其他代表团发言的工具。对程序问题做出裁决的应当是主席，而不是秘书。哥斯达黎加代表团关切地注意到违反规则的行为并希望以后一旦提起程序问题，主席和秘书应按照通常惯例采取行动。

101. **Jokinen 先生**（芬兰）代表欧洲联盟发言时说，欧洲联盟也非常担忧违反和滥用规则的行为。在原则上它对所有中止关于委员会正在讨论的项目辩论的动议投反对票。要求通过此类动议，旨在否定所有会员国向大会提出其认为值得大会注意的问题的权利。暂停辩论动议限制了委员会的权力，甚至妨碍委员会审议国际社会关切的问题。没有哪个国家可以凌驾于国际人权论坛的审议之上。那样会违背所有人权的普遍性和互相依存原则，会背叛人权遭到践踏的人。

下午 1 时 25 分散会